



LUIS SERRANO LUCENA

ANTE LA TUMBA DE GÓNGORA

(voz y piano)

Edición de Sergio Moreno Barranco, elaborada a partir del material perteneciente a la Biblioteca Central de Córdoba (España). Revisión prosódica de Ángel Luis Pérez Molina.

A MODO DE PRÓLOGO

Se antoja bastante plausible que la canción de Luis Serrano Lucena titulada “Ante la tumba de Góngora” fuera posiblemente compuesta en torno a 1927, con motivo de los trescientos años del fallecimiento del gran poeta cordobés, aunque el asunto es más complejo de lo que aparenta, pues la copia del manuscrito de la canción está sin fechar y hay algunos problemas añadidos en lo que respecta a la letra.

Concretando un poco más, en el caso de la presente canción, la copia de la partitura manuscrita conservada en la Biblioteca Central de Córdoba sí contiene letra, especificando además que esta pertenece a Francisco Arévalo. Por otro lado, es de sobra conocida la asidua colaboración entre Luis Serrano Lucena y el poeta cordobés Francisco Arévalo García, quien aportó letras a bastantes obras del compositor según el procedimiento mal llamado “monstruo” (poner letra a una música previamente escrita). También es interesante apuntar que en el libro “Córdoba, cárcel de amor”, publicado por Francisco Arévalo García en la década de 1930, aparece un poema homónimo más extenso que la letra contenida en la canción, solo coincidiendo literalmente con dicha letra en el principio y en el final.

Para concluir, solo indicar que la letra de Francisco Arévalo presenta problemas en su adaptación a los acentos planteados por la música de Luis Serrano Lucena. Es por esto que se ha decidido publicar la partitura en dos versiones: la versión original según la copia del manuscrito de la partitura y una versión revisada prosódicamente por Ángel Luis Pérez Molina, tratando esta última de suavizar lo más posible los desplazamientos de acentos que dificultan la comprensión de la letra cantada.

Sergio Moreno Barranco

Córdoba, 4 de Agosto de 2023

Ante la tumba de Góngora

(versión original)

Letra de **Francisco Arévalo García**

Música de **Luis Serrano Lucena**

Adagio

The musical score consists of two staves: Voz (Voice) and Piano. The Voz staff begins with four measures of silence, followed by a melodic line in 3/4 time. The Piano staff provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The lyrics are integrated into the vocal line, appearing at measure 5 and measure 9.

Voz (Voice) Part:

- Measures 1-4: Four measures of silence.
- Measure 5: Melodic line starts with eighth-note pairs.
- Measure 9: Melodic line continues with eighth-note pairs.

Piano Part:

- Measures 1-4: Harmonic support with sustained notes and eighth-note chords.
- Measure 5: Rhythmic pattern of eighth notes.
- Measure 9: Rhythmic pattern of eighth notes, with a key change indicated by a sharp sign.

Lyrics:

5 Ten-te,_hi-dal - go ca - ba - lle - ro, de la no-ble_al-ma via - je - ra,

9 si te_e - ma - mo-ra un lu - ce - ro, u - na flor y_u - na qui - me - ra;

13

Musical score page 13. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Measure 13: "si lim-pia se-al-za tu fre-te ba-jo la lum-bre so-lar____". Measure 14 (start): "ten" above the bass staff. Measure 15 (end): "ten" above the bass staff.

17

Musical score page 17. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Measure 17: "y en-sue-nos sa-bes for-jar____ en el yun- que de la men-te.". Measure 18 (start): Bass note with a sharp symbol. Measure 19 (end): Bass note with a sharp symbol.

21

Musical score page 21. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Measure 21: "Por-que el re-cin-to que ves____ guar-da un te-so-ro pre-cia-do.". Measure 22 (start): Bass note with a sharp symbol. Measure 23 (end): Bass note with a sharp symbol.

25

No_hande pi - sar - lo tus pies sinque_ha - ga_ho - rren-do pe - ca - do, la

glo - ria de un cor - do - bés que se_ha - lla_a - quí se - pul - ta - do.

33

Es - te fue el Don Luis que hi - zo es - tro - fas de tal va - lí - a

37

don-de el al - ma sa - tis - fi - zo su in - men - sa sed de poe - sí - a.

41

Le lla - ma - ron los dis - cre - tos por sus o - bras ma - gis - tra - les

45

bu - ri - la - dor de so - ne - tos, or - fe - bre de ma - dri - ga - les.

49

Y de es-tar so-bre es-tas lo - sas ex-pues-to se - gu - ro fue - ra

8 ten 8 ten

53

que_a-ni - da - ron ma - ri - po - sas den-tró de su ca - la - ve - ra.

57

No te im - pa - cien - tes, es - pe - ra,

A musical score for voice and piano. The top staff is for the voice, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of $\frac{4}{4}$. The lyrics are: "rin-de_es-te ver-so_en su bien: Re-quies - cat in pa-ce, A - men, A-men." The bottom staff is for the piano, indicated by a bass clef and a key signature of one flat. The music consists of two measures of eighth-note patterns followed by a measure of quarter notes and rests, leading into a section with a melodic line and harmonic changes.

Ante la tumba de Góngora

(versión revisada)

Letra de **Francisco Arévalo García**

Música de **Luis Serrano Lucena**

Adagio

The musical score consists of two staves. The top staff is for the **Voz** (voice) in treble clef, and the bottom staff is for the **Piano** in bass clef. Both staves are in **3/4** time and **B-flat** key signature. The vocal part begins with four measures of silence, followed by lyrics starting at measure 5. The piano part provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

Measures 1-4: Voz rests, Piano accompaniment.

Measure 5: Voz: *Ten-te_hi-dal - go ca - ba - lle - ro, de la no-ble_al-ma via - je - ra,* Piano accompaniment.

Measure 9: Voz: *si te_e - na - mo-ra_unlu - ce - ro, u - na flor y_u - na qui - me - ra;* Piano accompaniment.

13

si lim - pia se al - za tu fre - te ba - jo la lum - bre so lar

17

y en - sue - ños sa - bes for - jar en el yun - que de la men - te.

21

Por - que el re - cin - to que ves guar - da un te - so - ro pre - cia - do.

25

No_hande pi - sar - lo tus pies sinque_ha - ga_ho - rren-do pe - ca - do, la

glo - ria de un cor - do - bés que se_ha - lla_a - quí se - pul - ta - do.

33

Es - te fue el Don Luis que hi - zo es - tro - fas de tal va - lí - a

37

don-de el al - ma sa - tis - fi - zo su in - men - sa sed de poe - sí - a.

41

Le lla - ma - ron los dis - cre - tos por sus o - bras ma - gis - tra - les

45

bu - ri - la - dor de so - ne - tos, or - fe - bre de ma - dri - ga - les.

49

Y de es-tar so-bre es-tas lo - sas ex-pues-to se - gu - ro fue - ra

8 ten 8 ten

53

que_a-ni - da - ron ma - ri - po - sas den-tró de su ca - la - ve - ra.

57

No te_im - pa - cien - tes, es - pe - ra,

61

A musical score for voice and piano. The top staff is for the voice, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of $\frac{1}{8}$. The lyrics are: "rin-de_es-te ver-so_en su bien: Re-quies - cat in pa-ce,_A - men, A-men." The bottom staff is for the piano, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns. A brace groups the two staves together.